



**Südtiroler  
Sanitätsbetrieb**



**Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige**

**Azienda Sanitaria de Sudtirol**

**Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale  
Betriebsabteilung für Vermögen und Technik  
Amt für Neubauten  
Ufficio nuove costruzioni  
Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano  
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen**

Ing. Domenico Cramarossa  
Tel. 0471 435314  
E mail: [domenico.cramarossa@sabes.it](mailto:domenico.cramarossa@sabes.it)  
PEC: [hospitalbz@pec.sabes.it](mailto:hospitalbz@pec.sabes.it)

Spett.le **RTP**  
**Ing. Siegfried Pohl**  
**Bergmeister S.r.l., Ingenieurbüro Dr.**  
**Fleischmann & Dr. Janser e Per. Ind. Mein-**  
**hard von Lutz**  
[siegfried.pohl@cert.ingbz.it](mailto:siegfried.pohl@cert.ingbz.it)

Spett.le **Studio Altieri**  
[altieri@pec.studioaltieri.it](mailto:altieri@pec.studioaltieri.it)

Egr. **Arch. Dario Cagol**  
[dario.cagol@archiworldpec.it](mailto:dario.cagol@archiworldpec.it)

Egr. **Arch. Stephan Dellago**  
[stephan.dellago@archiworldpec.it](mailto:stephan.dellago@archiworldpec.it)

Egr. **Ing. Stefano Mattei**  
[aig-service@legalmail.it](mailto:aig-service@legalmail.it)

Egr. **Ing. Enrico Lee**  
[enrico.lee@cert.ingbz.it](mailto:enrico.lee@cert.ingbz.it)

Egr. **Ing. Paul Psenner**  
[paul.psenner@cert.ingbz.it](mailto:paul.psenner@cert.ingbz.it)

Egr. **Arch. Walter Pardeller**  
[walter.pardeller@archiworldpec.it](mailto:walter.pardeller@archiworldpec.it)

- **Mitteilung des Zuschlags gemäß Artikel 76 des G.v.D. 50/2016**
- **Comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'articolo 76 del d.lgs. 50/2016**

**Verfahren 05/2010 - 22.03.008.086.02.2 für:**

**Dienstleistung der Bauleitung, Messung und Buchhaltung der Bauarbeiten, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase und täglichen Unterstützung der Bauarbeiten zur Renovierung und Erweiterung des Bozner Krankenhauses – Renovierung der Abteilungen für den Krankenhausaufenthalt vom 4° zum 8° Stockwerk des bestehenden Krankenhauses**

**Einheitscode CUP: B43B9700000003****Erkennungskode der Ausschreibung:  
048119677E**

Vorausgesetzt, dass

am 18. März 2011 wurde die Freiberuflergemeinschaft bestehend aus Ing. Hansjörg Letzner, Ing. Erwin Mumelter, P.I. Mark Oberrauch und Ing. Reinhard Thaler (im Folgenden: Freiberuflergemeinschaft Letzner) mit der Dienstleistung der Bauleitung, Messung und Buchhaltung der Bauarbeiten, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase und täglichen Unterstützung der Bauarbeiten zur Renovierung und Erweiterung des Bozner Krankenhauses – Renovierung der Abteilungen für den Krankenhausaufenthalt vom 4° zum 8° Stockwerk des bestehenden Krankenhauses – beauftragt;

mit Beschluss des Einzigen Verfahrensverantwortlichen Prot.0080648-21 vom 26.03.2021 hat der öffentliche Auftraggeber den Vorschlag der Freiberuflergemeinschaft Letzner, von gegenständlichem Auftrag zurückzutreten, zur Kenntnis genommen;

gemäß Art. 140 G.v.D. 163/2006 und Art. 110 G.v.D. 50/2016 hat der öffentliche Auftraggeber jenes Rechtssubjekt befragt, welches in der ursprünglichen Ausschreibung das erste beste Angebot eingereicht hatte;

am 31.03.2021 hat die Freiberuflergemeinschaft bestehend aus Ing. Siegfried Pohl, Bergmeister GmbH, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser und Per. Ind. Meinhard von Lutz (im Folgenden: Freiberuflergemeinschaft Pohl) ihr Interesse bekundet, den Vertrag zu denselben Bedingungen abzuschließen, die bereits vom ursprünglichen Zuschlagsempfänger angeboten worden waren;

am 13.05.2021 hat die Freiberuflergemeinschaft Pohl ein Angebot zu denselben Bedingungen eingereicht, die bereits vom ursprünglichen zurücktretenden Zuschlagsempfänger angeboten worden waren.

Berücksichtigt, dass

**Procedura 05/2010 - 22.03.008.086.02.2 per:**

**Servizio di Direzione dei lavori, misura e contabilità dei lavori, coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione ed assistenza giornaliera dei lavori per i lavori di ristrutturazione ed ampliamento dell'Ospedale di Bolzano – ristrutturazione dei reparti di degenza dal 4° all'8° piano dell'ospedale esistente**

**Codice CUP: B43B9700000003****Codice CIG: 048119677E**

Premesso che,

in data 18 marzo 2011 l'RTP composto da ing. Hansjörg Letzner, ing. Erwin Mumelter, P.I. Mark Oberrauch e ing. Reinhard Thaler (di seguito: RTP Letzner) è stato incaricato del servizio di Direzione dei lavori, misura e contabilità dei lavori, coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione ed assistenza giornaliera dei lavori per i lavori di ristrutturazione ed ampliamento dell'Ospedale di Bolzano – ristrutturazione dei reparti di degenza dal 4° all'8° piano dell'ospedale esistente;

con determina del Responsabile Unico del Procedimento Prot.0080648-21 del 26.03.2021, la stazione appaltante ha preso atto della proposta del RTP Letzner di recedere dall'incarico in oggetto;

ai sensi dell'art. 140 D.lgs. 163/2006 e dell'art. 110 D.lgs. 50/2016, la stazione appaltante ha interpellato il soggetto che ha formulato la prima migliore offerta nell'originaria gara;

in data 31.03.2021 il RTP composto da ing. Siegfried Pohl, Bergmeister S.r.l., Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser e Per. Ind. Meinhard von Lutz (di seguito: RTP Pohl) ha manifestato l'interesse a stipulare il contratto alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario in sede in offerta;

in data 13.05.2021 il RTP Pohl ha presentato un'offerta alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario recedente.

Considerato che



ein nicht unbedeutender Zeitraum zwischen der Vergabe an die ursprüngliche Freiberuflergemeinschaft und der Einreichung des Angebots der Freiberuflergemeinschaft Pohl besteht; sich die Bedürfnisse der öffentlichen Verwaltung bezüglich des Erwerbs der gegenständlichen beruflichen Dienstleistungen jedoch nicht geändert haben;

keine erhebliche Änderung der Marktbedingungen zu den gegenständlichen freiberuflichen Dienstleistungen ersichtlich ist, die die Durchführung eines vergleichenden Verfahrens nötig machen würde aufgrund von unterschiedlichen Auswahlkriterien als jenen, die im ursprünglichen Verfahren verwendet wurden;

die Ausschreibung der Bauarbeiten laut gegenständlichem Auftrag zur Bauleitung im Zeitplan für das letzte Drittel des Jahres 2021 vorgesehen ist;

die hinausgezögerte und wiederholte Unklarheit des Verhaltens und der Äußerungen der Freiberuflergemeinschaft Letzner betreffend ihre Absichten bezüglich der Fortführung des gegenständlichen Auftrags hat jedenfalls die Durchführung eines neuen ordentlichen Wettbewerbsverfahrens mit ausreichender Abschlusssicherheit innerhalb der oben genannten Frist vernünftigerweise nicht realisierbar gemacht;

das Weitergehen in der Rangordnung erscheint somit nicht nur erlaubt, sondern auch angemessen;

So viel vorausgesetzt und berücksichtigt wird festgehalten, dass der gegenständliche Auftrag vergeben wird an:

sussiste un periodo di tempo non trascurabile tra l'affidamento al RTP originario e alla presentazione dell'offerta del RTP Pohl;

non sono tuttavia cambiate le esigenze dell'amministrazione in merito all'acquisizione delle prestazioni professionali in oggetto;

non risulta inoltre un cambiamento significativo delle condizioni di mercato delle prestazioni professionali in oggetto che imporrebbe l'espletamento di una procedura di confronto in ragione a criteri di selezione diversi da quelli utilizzati nella procedura originaria;

la messa in gara dei lavori di cui all'incarico di direzione dei lavori in oggetto è calendarizzata per l'ultimo quadrimestre del 2021;

la mancanza di chiarezza protratta e reiterata del comportamento e delle affermazioni del RTP Letzner con riguardo alle proprie intenzioni in merito al proseguimento dell'incarico in oggetto ha reso comunque ragionevolmente inattuabile l'espletamento di una nuova procedura competitiva ordinaria con garanzie sufficienti di conclusione entro il termine di cui sopra;

lo scorrimento della graduatoria appare quindi non solo ammesso, ma anche opportuno;

Tanto premesso e considerato si dà atto che l'incarico in oggetto viene aggiudicato a:

---

Zuschlagsempfänger

Aggiudicatario

**RTP / Freiberuflergemeinschaft  
Ing. Siegfried Pohl (mandataria / federführendes Unternehmen)  
Bergmeister S.r.l., Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser e Per. Ind. Meinhard von Lutz (mandanti / vertretene Unternehmen)**

---

Vertragsbetrag  
(ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.)

Importo contrattuale  
(esclusi contributi previd. ed assist. e IVA)

**1.016.568,79 Euro**

---

Es wird mitgeteilt, dass am 27.07.2021 der Wirtschaftsteilnehmer **Freiberuflergemeinschaft Ing. Siegfried Pohl (federführendes Unternehmen), Bergmeister GmbH, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser und Per. Ind. Meinhard von Lutz (vertretene Unternehmen)**

Si comunica che in data 27.07.2021 l'operatore economico **RTP Ing. Siegfried Pohl (mandataria), Bergmeister S.r.l., Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser e Per. Ind. Meinhard von Lutz (mandanti)**



Zuschlagsempfänger des gegenständlichen Auftrags wurde.

Das Vergabeverfahren ist unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt worden.

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er für die Vergabestelle verbindlich wird, nachdem der Vertrag ausführbar geworden ist.

è rimasto aggiudicatario dell'appalto in oggetto.

La procedura di gara è stata eseguita nel rispetto delle norme di legge.

L'aggiudicazione, mentre vincola immediatamente l'aggiudicatario, diverrà vincolante per la stazione appaltante dopo che il contratto è divenuto esecutivo.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Einzige Verfahrensverantwortliche

Cordiali saluti  
Il Responsabile Unico del procedimento

Ing. Domenico Cramarossa